

## SEQUENZA DIDATTICA PLURILINGUE – “Il vernissage misterioso - alla scoperta di nuovi talenti dell'arte!” – foglio studente

### INTRODUZIONE

**1** In plenaria. Osservate queste immagini (sono opere e ritratti dell'artista italiana Carla Accardi) e parlatene con l'insegnante. Inquadrate i Qr code.

1. Conoscete già quest'artista?
2. Come si possono descrivere le sue opere? Che sensazioni suscitano?  
Trovate qualche tratto comune fra di loro?
3. Secondo voi, in che epoca è vissuta quest'artista?
4. Secondo voi, qual è la personalità dell'artista?



### COMPRENSIONE

**2** In gruppo. Leggete la prima parte della biografia di Carla Accardi riportata di seguito e rispondete alle domande.

1. Le vostre ipotesi sulla vita e la personalità dell'artista sono confermate?
2. Quali sono le caratteristiche principali delle sue opere?

#### **Carla Accardi: un'artista innovativa e coraggiosa**

Carla Accardi, nata a Trapani nel 1924, è stata una delle artiste più influenti e rivoluzionarie del Novecento italiano. La sua carriera artistica, caratterizzata da un'incessante ricerca di nuove forme espressive, ha lasciato un'impronta indelebile nel panorama dell'arte contemporanea.

Fin da giovane, Carla ha mostrato un talento straordinario e una passione ardente per l'arte. Dopo aver studiato all'Accademia di Belle Arti di Palermo, si è trasferita a Roma, una città vibrante e stimolante, dove ha potuto immergersi completamente nel fervente ambiente artistico dell'epoca.

Nel 1947, Accardi ha co-fondato il gruppo "Forma 1", un collettivo audace e innovativo che promuoveva l'astrattismo e il formalismo. Questo gruppo, composto da artisti visionari come Pietro Consagra e Giulio Turcato, ha sfidato le convenzioni artistiche tradizionali, proponendo un linguaggio visivo nuovo e radicale.

Le opere di Carla Accardi sono caratterizzate da un uso sapiente e originale dei colori e dei materiali. Negli anni '60, ha iniziato a sperimentare con vernici fluorescenti e supporti plastici trasparenti, creando le celebri composizioni dinamiche e coinvolgenti in interazione con lo spazio circostante. Queste opere, audaci e sperimentali, hanno contribuito a ridefinire i confini dell'arte astratta.

(testo creato con Chat GPT e adattato)

### 3 Rileggete il testo su Carla Accardi e trovate gli aggettivi che corrispondono alle seguenti parole o espressioni (date nella forma base).

**ESEMPIO: Innovativo, che cambia l'esistente**      *Rivoluzionarie*

1. Continuo, che non si ferma mai.
2. Permanente, che non si cancella.
3. Appassionato, che accende l'animo.
4. Vivace, che trasmette energia.
5. Intenso, ricco di stimoli.
6. Coraggioso, che osa.
7. Lungimirante, che immagina gli sviluppi futuri.
8. Energico, che trasmette l'idea di movimento.

### 4 Leggete ora la seconda parte della biografia di Carla Accardi e inserite negli spazi le frasi tolte che trovate all'inizio.

1. La sua eredità artistica
2. La vita di Carla Accardi
3. Negli anni '70
4. Oltre alla sua prolifica carriera artistica
5. Tuttavia, il suo spirito innovativo

[A] \_\_\_\_\_, Carla Accardi è stata una fervente attivista per i diritti delle donne. [B] \_\_\_\_\_, ha co-fondato il gruppo "Rivolta Femminile", insieme a Carla Lonzi ed Elvira Banotti. Questo collettivo, coraggioso e determinato, ha lottato per l'emancipazione femminile e ha promosso una visione dell'arte come strumento di cambiamento sociale.

[C] \_\_\_\_\_ è stata segnata da numerosi riconoscimenti e successi. Ha partecipato a importanti mostre internazionali, tra cui la Biennale di Venezia, e le sue opere sono state esposte in prestigiosi musei e gallerie di tutto il mondo.

[D] \_\_\_\_\_, ricca e variegata, continua a ispirare nuove generazioni di artisti e appassionati d'arte.

Carla Accardi è scomparsa nel 2014, lasciando un vuoto incolmabile nel mondo dell'arte. [E] \_\_\_\_\_ e la sua visione audace vivono ancora attraverso le sue opere, che rimangono un simbolo di creatività, coraggio e passione.

## GRAMMATICA

5

**In questo esercizio vi viene proposto un elenco di sostantivi tratti dalle letture che avete appena fatto. Andando a memoria, decidete se l'aggettivo/gli aggettivi va/vanno posto/posti prima o dopo. Poi rileggete i brani e verificate.**

1. \_\_\_\_\_ artiste \_\_\_\_\_ (più influenti e rivoluzionarie)
2. \_\_\_\_\_ forme \_\_\_\_\_ (nuove, espressive)
3. \_\_\_\_\_ impronta \_\_\_\_\_ (indelebile)
4. \_\_\_\_\_ arte \_\_\_\_\_ (contemporanea)
5. \_\_\_\_\_ talento \_\_\_\_\_ (straordinario)
6. \_\_\_\_\_ passione \_\_\_\_\_ (ardente)
7. \_\_\_\_\_ città \_\_\_\_\_ (vibrante e stimolante)
8. \_\_\_\_\_ ambiente \_\_\_\_\_ (fervente, artistico)
9. \_\_\_\_\_ collettivo \_\_\_\_\_ (audace e innovativo)
10. \_\_\_\_\_ artisti \_\_\_\_\_ (visionari)
11. \_\_\_\_\_ convenzioni \_\_\_\_\_ (artistiche, tradizionali)
12. \_\_\_\_\_ linguaggio \_\_\_\_\_ (visivo, nuovo e radicale)
13. \_\_\_\_\_ uso \_\_\_\_\_ (sapiente e originale)
14. \_\_\_\_\_ vernici \_\_\_\_\_ (fluorescenti)

# Apprendere e insegnare l'italiano come LX

15. \_\_\_\_\_ supporti \_\_\_\_\_ (plastici, trasparenti)
16. \_\_\_\_\_ composizioni \_\_\_\_\_ (celebri, dinamiche e coinvolgenti)
17. \_\_\_\_\_ spazio \_\_\_\_\_ (circostante)
18. \_\_\_\_\_ arte \_\_\_\_\_ (astratta)
19. \_\_\_\_\_ carriera \_\_\_\_\_ (prolifica, artistica)
20. \_\_\_\_\_ attivista \_\_\_\_\_ (fervente)
21. \_\_\_\_\_ collettivo \_\_\_\_\_ (coraggioso e determinato)
22. \_\_\_\_\_ emancipazione \_\_\_\_\_ (femminile)
23. \_\_\_\_\_ cambiamento \_\_\_\_\_ (sociale)
24. \_\_\_\_\_ riconoscimenti \_\_\_\_\_ (numerosi)
25. \_\_\_\_\_ mostre \_\_\_\_\_ (importanti, internazionali)
26. \_\_\_\_\_ musei e gallerie \_\_\_\_\_ (prestigiosi)
27. \_\_\_\_\_ eredità \_\_\_\_\_ (artistica)
28. \_\_\_\_\_ generazioni \_\_\_\_\_ (nuove)
29. \_\_\_\_\_ vuoto \_\_\_\_\_ (incolmabile)
30. \_\_\_\_\_ spirito \_\_\_\_\_ (innovativo)
31. \_\_\_\_\_ visione \_\_\_\_\_ (audace)

## 6 Guardando l'esercizio precedente, completate questa affermazione.

### REGOLA

Generalmente gli aggettivi qualificativi vengono \_\_\_\_\_ [A] il nome; tuttavia, a volte si possono trovare \_\_\_\_\_ [B] del nome.

## 7 In gruppo. Il vostro gruppo ha scelto di lavorare su una lingua specifica. Leggete il testo nella lingua che avete scelto e sottolineate tutti gli aggettivi qualificativi. Al termine, osservate la posizione degli aggettivi sottolineati e completate la colonna della seguente tabella corrispondente alla lingua scelta.

	FRANCESE	TEDESCO	INGLESE	RUSSO
L'aggettivo precede il sostantivo				
L'aggettivo segue il sostantivo				

## INGLESE

### **Helen Frankenthaler: A Pioneering and Visionary Artist**

Helen Frankenthaler, born on December 12, 1928, in vibrant Manhattan, New York, was an innovative and influential American abstract expressionist painter. Her illustrious career, which spanned over six decades, left an indelible mark on the art world, particularly through her pioneering soak-stain technique.

Raised in a culturally rich and intellectually stimulating environment, Helen was the daughter of Alfred Frankenthaler, a distinguished New York State Supreme Court judge, and Martha Lowenstein, a sophisticated émigré from Germany. Her privileged upbringing on Manhattan's Upper East Side, surrounded by art and literature, profoundly shaped her artistic sensibilities.

Helen's early education at the prestigious Dalton School under the guidance of the renowned muralist Rufino Tamayo, and later at Bennington College in Vermont, where she studied with the influential Paul Feeley, laid the foundation for her extraordinary artistic journey. Her time at Bennington was particularly formative, as Feeley helped her develop a keen understanding of pictorial composition and a unique, cubist-derived style.

In 1950, Frankenthaler's professional career took a significant leap when her painting "Beach" was selected by Adolph Gottlieb for the exhibition "Fifteen Unknowns" at the Kootz Gallery. Her first solo exhibition followed in 1951 at the Tibor de Nagy Gallery in New York, marking the beginning of her ascent in the contemporary art scene.

The creation of "Mountains and Sea" in 1952 was a groundbreaking moment in American abstraction. This masterpiece, characterized by its ethereal and translucent fields of color, was achieved by pouring thinned paint directly onto raw, unprimed canvas. This innovative technique, known as soak-stain, revolutionized abstract painting and significantly influenced the Color Field movement, inspiring artists like Morris Louis and Kenneth Noland.

Throughout her prolific career, Frankenthaler experimented tirelessly with various media, including ceramics, sculpture, tapestry, and especially printmaking. Her adventurous spirit and relentless pursuit of new artistic expressions made her a central figure in the mid-century "print renaissance" among American abstract painters. Her woodcuts, in particular, are celebrated for their intricate beauty and technical brilliance.

Helen Frankenthaler's contributions to art were recognized globally. She won first prize at the Premiere Biennale de Paris in 1959 and represented the United States at the 33rd Venice Biennale in 1966. Her work was showcased in major international exhibitions, including a retrospective at the Museum of Modern Art in New York in 1989.

Frankenthaler's personal life was as dynamic as her artistic career. She married the

esteemed painter Robert Motherwell in 1958, and together they were known as the “golden couple” of the art world. Their marriage, though it ended in 1971, was marked by lavish entertaining and a shared passion for art.

Helen Frankenthaler passed away on December 27, 2011, in Darien, Connecticut, leaving behind a legacy of artistic innovation and a body of work that continues to inspire and captivate audiences worldwide. Her visionary approach and fearless experimentation have cemented her place as one of the most significant artists of the twentieth century.

(testo creato con Chat GPT e adattato)

## FRANCESE

### **Niki de Saint Phalle : une artiste audacieuse et visionnaire**

Niki de Saint Phalle, née Catherine Marie-Agnès Fal de Saint Phalle le 29 octobre 1930 à Neuilly-sur-Seine, était une artiste franco-américaine audacieuse et visionnaire. Sa carrière artistique, marquée par une créativité débordante et une passion ardente, a profondément influencé l'art contemporain.

Issue d'une famille aristocratique française, Niki a passé une enfance tumultueuse entre la France et les États-Unis. Son père, un aristocrate français, et sa mère, une Américaine élégante, ont déménagé à New York après la crise économique de 1929. Cette période difficile a forgé le caractère résilient et rebelle de Niki.

Dès son plus jeune âge, Niki a montré un esprit indépendant et une imagination fertile. Adolescente, elle a travaillé comme mannequin pour des magazines prestigieux tels que Vogue et Harper's Bazaar, mais c'est dans l'art qu'elle a trouvé sa véritable vocation. Après un mariage précoce avec l'écrivain Harry Mathews, elle a commencé à explorer la peinture comme moyen d'expression personnelle.

Dans les années 1950, Niki a traversé une crise personnelle qui l'a conduite à une hospitalisation en clinique psychiatrique. C'est là qu'elle a découvert la peinture comme thérapie, développant un style unique et provocateur. Ses célèbres “Tirs”, des œuvres créées en tirant sur des sacs de peinture avec une carabine, ont attiré l'attention du monde de l'art et ont marqué le début de sa renommée internationale.

Les années 1960 ont été une période de grande innovation pour Niki. Elle a créé les “Nanas”, sculptures monumentales et colorées représentant des figures féminines joyeuses et voluptueuses. Ces œuvres, réalisées dans des matériaux divers comme le polyester et la résine, célèbrent la féminité et la liberté avec une exubérance contagieuse.

En collaboration avec son compagnon, l'artiste suisse Jean Tinguely, Niki a également réalisé des projets ambitieux comme le “Jardin des Tarots” en Toscane, un parc

artistique spectaculaire peuplé de sculptures inspirées des cartes de tarot. Ce jardin, avec ses formes fantastiques et ses couleurs éclatantes, est un témoignage de l'imagination sans limites de Niki.

Niki de Saint Phalle a continué à créer jusqu'à sa mort, le 21 mai 2002 à La Jolla, en Californie. Son héritage artistique, riche et varié, continue d'inspirer et de fasciner les amateurs d'art du monde entier. Son œuvre, à la fois ludique et profonde, reste un symbole de créativité, de courage et de passion.

(testo creato con Chat GPT e adattato)

## TEDESCO

### **Eva Hesse: eine bahnbrechende und visionäre Künstlerin**

Eva Hesse, geboren am 11. Januar 1936 in Hamburg, Deutschland, war eine bahnbrechende und visionäre Künstlerin, die für ihre innovativen und experimentellen Skulpturen bekannt ist. Ihre kurze, aber äußerst einflussreiche Karriere hat die Kunstwelt nachhaltig geprägt.

Eva wurde in eine jüdische Familie geboren und musste bereits in jungen Jahren vor dem Nazi-Regime fliehen. Im Jahr 1939 emigrierte sie mit ihrer Familie nach New York City, wo sie in einem kreativen und intellektuell anregenden Umfeld aufwuchs. Trotz der traumatischen Erlebnisse ihrer Kindheit entwickelte Eva eine bemerkenswerte Resilienz und eine tiefe Leidenschaft für die Kunst.

Ihre Ausbildung begann an der School of Industrial Art in New York, gefolgt von Studien am Pratt Institute und der Cooper Union. Schließlich erlangte sie ihren Bachelor of Fine Arts an der renommierten Yale University, wo sie unter dem einflussreichen Künstler Josef Albers studierte. Diese akademische Grundlage legte den Grundstein für ihre außergewöhnliche künstlerische Entwicklung.

In den frühen 1960er Jahren begann Eva Hesse, mit unkonventionellen Materialien wie Latex, Fiberglas und Kunststoffen zu experimentieren. Ihre Werke zeichnen sich durch ihre sinnlichen Formen und die Verwendung ungewöhnlicher Materialien aus, die eine einzigartige Textur und Präsenz schaffen. Diese innovative Herangehensweise machte sie zu einer zentralen Figur der Postminimalismus-Bewegung.

Evas erste Einzelausstellung fand 1963 in der Allan Stone Gallery in New York statt und markierte den Beginn ihrer aufstrebenden Karriere. Ihre Werke wurden bald in bedeutenden Galerien und Museen weltweit ausgestellt, und sie erhielt zahlreiche Auszeichnungen und Anerkennungen für ihre künstlerischen Leistungen.

Trotz ihres beruflichen Erfolgs war Evas persönliches Leben von Herausforderungen geprägt. Ihre Ehe mit dem Bildhauer Tom Doyle endete 1966 in einer Scheidung, und nur wenige Jahre später, wurde bei ihr ein Gehirntumor diagnostiziert. Nach mehreren erfolglosen Operationen verstarb Eva Hesse tragischerweise am 29. Mai

1970 im Alter von nur 34 Jahren.

Eva Hesses Vermächtnis lebt jedoch weiter. Ihre Werke sind in den Sammlungen vieler bedeutender Museen zu finden, und ihre innovative Herangehensweise an die Skulptur hat Generationen von Künstlern inspiriert. Sie bleibt eine Ikone der modernen Kunst, deren visionäre und mutige Werke weiterhin bewundert und geschätzt werden.

(testo creato con Chat GPT e adattato)

## RUSSO

### **Виктория Ломаско: дерзкая и вдохновляющая художница**

Виктория Валентиновна Ломаско, родившаяся в 1978 году в Серпухове, Россия, является дерзкой и вдохновляющей художницей, чьи работы глубоко затрагивают социальные и политические темы. Её творчество, наполненное графическими репортажами и монументальными фресками, оставило значительный след в современном искусстве.

Виктория выросла в творческой и интеллектуально стимулирующей среде. Её отец работал агитпроп-художником на секретном металлургическом заводе, что оказало большое влияние на её ранние художественные интересы. В 19 лет она переехала в Москву, где поступила в Московский государственный университет печати, который окончила в 2003 году, получив степень бакалавра по книжному дизайну и графическому искусству.

Её работы известны своим честным и прямым стилем, который она называет "графическим репортажем". Виктория путешествует по бывшему Советскому Союзу, документируя жизнь тех, кто редко представлен в медиа. Её рисунки, наполненные эмоциональной глубиной и социальной значимостью, отражают жизнь маргинализированных сообществ, таких как секс-работники, фермеры, протестующие и беженцы.

В 2010 году Ломаско курировала выставку "Рисуя суд" в Нью-Йорке, что стало важным этапом в её карьере. Её книга "Другие России", опубликованная в 2017 году, получила широкое признание и была удостоена премии Pushkin House за лучший перевод.

Виктория Ломаско также активно занимается волонтерской деятельностью. Она посещала ювенальные тюрьмы, где обучала заключённых рисованию, что стало важной частью её социальной работы. Её уроки рисования в тюрьмах для девочек в Новом Осколе и Рязани, а также для мальчиков в Алёшкине, оставили неизгладимый след в жизни многих молодых людей.

Сейчас Виктория живёт и работает в Берлине, продолжая создавать мощные и значимые произведения искусства. Её работы выставлялись в престижных

музеех и галереях по всему миру, включая Музей королевы Софии в Мадриде и Музей современного искусства в Москве.

(testo creato con Chat GPT e adattato)

## 8 Analizzate questi esempi. Cambia il significato se cambia la posizione dell'aggettivo? Abbinare il significato corretto.

1. "Ieri sera ho suonato i difficili brani di Bach"
2. "Ieri sera ho suonato i brani di Bach difficili"

A. Ieri sera ho suonato i brani di Bach: le sue composizioni sono tutte difficili.  
 B. Ieri sera ho suonato i brani di Bach: solo quelli più difficili, gli altri li guarderò domani.

## 9 In gruppo. Completate la regola scegliendo le parole corrette. Poi inserite l'esempio adeguato dell'attività 8.

Gli aggettivi qualificativi (1) *prima del / dopo il* nome hanno una funzione **restrittiva**, necessaria, limitativa e oggettiva.

Es. 1 [ ] 2 [ ]

(proprio quei brani, non altri)

Gli aggettivi qualificativi (2) *prima del / dopo il* nome hanno una funzione **descrittiva, valutativa**, soggettiva e denotano una maggiore ricercatezza stilistica.

Es. 1 [ ] 2 [ ]

(tutti i brani sono comunque difficili)

Traducete le frasi 1 e 2 dell'attività 8 nella vostra L1 e/o in una delle lingue della tabella precedente che conoscete bene.

	VOSTRA L1	(ALTRA LINGUA)
"Ieri sera ho suonato i difficili brani di Bach"		
"Ieri sera ho suonato i brani difficili di Bach"		

# Apprendere e insegnare l'italiano come LX

Osservate la tabella e rispondete alle seguenti domande.

DOMANDA	RISPOSTA
a. si possono spostare gli aggettivi come in italiano per cambiare il significato?	
b. bisogna fare altre trasformazioni?	

- 10** Completate le seguenti frasi scegliendo l'aggettivo fra quelli dati alla forma base e inserendolo nella posizione più corretta. Attenzione: in alcuni casi sono valide più opzioni.

acuto – culturale – emergente - famoso – illuminante – innovativo – locale  
– moderno - originale – prezioso - profondo - provocatorio

1. La/Il/Lo/L' \_\_\_\_\_ artista \_\_\_\_\_ ha creato \_\_\_\_\_ opere \_\_\_\_\_ che sfidano le convenzioni.
2. La/Il/Lo/L' \_\_\_\_\_ museo \_\_\_\_\_ ospita una \_\_\_\_\_ collezione \_\_\_\_\_ di opere d'arte.
3. La/Il/Lo/L' \_\_\_\_\_ critica \_\_\_\_\_ ha analizzato la/il/lo/l' \_\_\_\_\_ lavoro \_\_\_\_\_ della/del/dello/dell' \_\_\_\_\_ artista \_\_\_\_\_.
4. La/Il/Lo/L' \_\_\_\_\_ festival \_\_\_\_\_ ha presentato \_\_\_\_\_ performance \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ artisti \_\_\_\_\_.
5. La/Il/Lo/L' \_\_\_\_\_ documentario \_\_\_\_\_ sulla/sul/sullo/sull' \_\_\_\_\_ arte \_\_\_\_\_ ha suscitato molte \_\_\_\_\_ riflessioni \_\_\_\_\_.

## PRODUZIONE

**11** **In gruppo. Siete membri di un collettivo artistico internazionale che sta organizzando una mostra in una prestigiosa galleria d'arte contemporanea. Il tema della mostra è "Tradizione e Innovazione", un'esplorazione delle tradizioni artistiche di diverse culture attraverso un'interpretazione moderna. Dovrete presentare la biografia e l'opera di un'artista visiva immaginaria (scultrice, pittrice, fotografa, ecc.) che incarna elementi delle diverse tradizioni artistiche a cui appartenete. La presentazione avverrà durante l'inaugurazione della mostra, alla presenza di critici d'arte, collezionisti e appassionati. Potete seguire questi passaggi.**

1. *Create l'identità dell'artista:*
  - inventate il nome, il paese di origine e il percorso artistico della vostra artista;
  - individuate le influenze artistiche che caratterizzano il suo lavoro, includendo elementi tipici delle vostre tradizioni nazionali, regionali o locali;
  - scrivete una biografia che includa il contesto storico-culturale in cui ha sviluppato il suo stile.
2. *Descrivete le opere:*
  - scegliete almeno tre opere rappresentative e descrivetele in italiano utilizzando una ricca aggettivazione;
  - utilizzate strumenti di Intelligenza Artificiale per creare immagini ipotetiche delle opere e inseritele nella presentazione.
3. *Preparate il vernissage:*
  - scrivete un breve discorso di presentazione per il pubblico, evidenziando il messaggio e le tecniche della vostra artista;
  - preparate un supporto di presentazione (digitale o cartaceo) in cui illustrare le opere dell'artista che avete "generato".
4. *Interagite con il pubblico:*
  - rispondete a domande dei "visitatori" sulle opere esposte, sulle tecniche utilizzate e sul significato delle scelte artistiche.